

# Suliniutini angisuuni illuliortiternernik sanaartornernillu suliassat pillugit Inatsisartut inatsisaat

## Kapitali 1

*Siunertaa atorreqarfissaalu il.il.*

§ 1. Inatsisartut inatsisaanni anguniarneqarpoq suliniutini angisuuni Kalaallit Nunaata aningaasaqarnikkut ineriartorneranut immikkut pingaaruteqartuni aningaasaliinissamik piviusunngortitsinissamillu siuarsaanissaq, taamaaliortoqassaarlu inuiaqatigiit soqutigisaat eqqumaffigalugit.

*Imm. 2.* Inatsisartut inatsisaanni anguniarneqarpoq inuiaqatigiit aningaasaqarnerannut aammalu inuussutissarsiortut unammillersinnaassuseqarnerannut siunertaanngitsumik sunniutaanerluttussanik pitsaaliuinissaq killiliinissarlu, ilanngullugit ingerlatat inatsimmi pineqartunut ilaasut malitsigisaannik aningaasarsiat aningaasartuutillu nalinginnaasumik amerlassusaasa tulluannngitsumik qaffannissaat.

§ 2. Neqeroortitsinerit aammalu suliakkiissutinik tunniussinerit atugassarititaasut Inatsisartut inatsisaanni matumani aalajangersagaasut tunngavigalugit pisinnaasut akuersissummik Naalakkersuisut nalunaaruteqareersimappata, tak. § 7, suliniummut ingerlatseqatigiiffiup sanaartornissamut isumaqatigiissutinut neqeroortitsineranut aammalu suliakkiissutinik tunniussineranut Inatsisartut inatsisaat atorreqassaaq.

§ 3. Suliniut suliniutaappat angisooq, tak. § 6, imm. 1, suliniummi sanaartornermut ingerlatanut, tak. § 5, imm. 3, Inatsisartut inatsisaat atorreqassaaq ingerlatanullu allanut atorreqassanani.

*Imm. 2.* Suliniut tassaasimangippat suliniut angisooq, suliniummi sanaartornermut ingerlatanut, takuuk § 5, imm. 3, imaluunniit ingerlatanut allanut inatsit atorreqassanngilaq.

## Kapitali 2

*Nassuiaatit*

*Suliniut suliniummullu ingerlatseqatigiiffik*

§ 4. Suliniut paasineqassaaq tassaasooq suliniut ingerlatat makkua arlaanni pineqartunut ilaasooq:

1) Akuersissut aatsitassat ikummatissallu pillugit inatsit naapertorlugu tunniunneqarsimasooq malillugu aatsitassanik piiaaneq (aatsitassarsiornermik suliniut).

2) Akuersissut erngup nukinga pillugu inatsit naapertorlugu tunniunneqarsimasooq malillugu

innaallagissamik erngup nukinganit innaallagissiorfimmit ataatsimit arlalinnilluunniit tunisassiarineqartumik atuineramik aallaaveqartumik suliffissuaqarnermik suliaqarneq.

3) Akuersissut erngup nukinga pillugu inatsit naapertorlugu tunniunneqarsimasooq malillugu erngup nukinga atorlugu innaallagissiorneq.

*Imm. 2.* Suliniummut ingerlatseqatigiiffik paasineqassaaq tassaasooq suliffeqarfik imaluunniit suliffeqarfiit suleqatigiit suliniummik angisuumik ingerlataqarniartut ingerlataqartulluunniit.

*Suliniuummut sanaartukkat, sanaartornerup ingerlannera, pilersitsineq, sanaartornermi ingerlatat, sanaartornermut aningaasartuutit aamma sanaartornissamut isumaqatigiissutit*

**§ 5.** Suliniummut sanaartukkat paasineqassaaq tassaasooq suliniummi tunngaviusumik sanaartugassat, illuutit, maskiinat, teknikkikkut aaqqissukkat allallu nunami attaveqaataasut.

*Imm. 2.* Sanaartornerup ingerlanera paasineqassaaq tassaasooq immikkoortoq suliniummi suliasamat sanaartukkanik pilersitsiviususaaq.

*Imm. 3.* Sanaartornermik ingerlatat paasineqassaaq tassaasooq sanaartornerup nalaani suliniummi suliasanik sanaartukkanik pilersitsinermi illuliortiternernik sanaartornernillu suliaqarnerit aammalu ingerlatat tassunga atasut. Suliniutit taakkununga attuumassuteqartunullu ilaanngillat nerisassiorneq, nerisarfinnik kantiinanik ingerlatsineq, eqqiaaneq, sumiiffimmi assartuineq tamatumunga attuumassuteqartut suliallu assigisaat kiffartuussinerillu.

*Imm. 4.* Sanaartornermut aningaasartuutit paasineqassaaq tassaasooq sanaartornerup nalaani suliniummi sanaartukkanik pilersitsinermi suliasamat ataatsimut katillugit aningaasartuutit.

*Imm. 5.* Sanaartornissamut isumaqatigiissut paasineqassaaq tassaasooq sanaartornerup nalaani sanaartornermik ingerlatanik suliaqarnissamut isumaqatigiissut.

### *Suliniut angisooq*

**§ 6.** Suliniut Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu suliniutitut angisuutut isigineqassaaq, ima pisoqarpat:

1) suliniummi sanaartornermut aningaasartuutit milliard-it tallimat danskit koruunii sinnersimappagit, aamma

2) suliniummi sanaartornermik ingerlatanik suliaqarnermi sulisussanik pisariaqartitsineq, sulisinnaasunit suliffeqanngitsunit aammalu Kalaallit Nunaanni pissarsiarineqarsinnaasunit annertunerusimappat, imaluunniit

3) suliffeqarfinni sanaartornermik ingerlatanik suliaqartuni teknikkikkut aningaasaqarnikkullu naammassisaqarsinnaanermut suliniummi piumasaqaataasut, suliffeqarfiit kalaallinit pigineqartut teknikkikkut aningaasaqarnikkullu naammassisaqarsinnaanernit annertunerusimappata.

*Imm. 2.* Ulloq 1. januar 2013-mi atuutilersumik imm. 1 nr. 1-imi aningaasat taaneqartut sanaartornermut aningaasartuutinut najoqqutassat qaffannerannut naapertuuttumik ukiumoortumik iluarsineqartassapput.

## **Kapitali 3**

*Sanaartornissamut isumaqatigiissutitut neqeroortitsineq aamma sanaartornissamut isumaqatigiissutitut*

*tunniussineq kiisalu immikkut ittunik atugassaqaqtitaalluni sanaartornissamut isumaqatigiissutinik  
neqeroorteqaqtitsinissamut akuersissut*

**§ 7.** Sanaartornissamut isumaqatigiissutinut neqeroortitsineq aamma sanaartornissamut isumaqatigiissutit suliaakkiissuteqaqfigineqarnerat atugassarititaasut Inatsisartut inatsisaanni matumani aalajangersagaasut malillugit pisissasoq akuersissummik Naalakkersuisut suliniummut ingerlatseqatigiiffimmut tunniussisinnaapput.

*Imm. 2.* Imm. 1 malillugu akuersissut taamaallaat suliniummut ingerlatseqatigiiffimmut aktiaatileqatigiiffusumut Kalaallit Nunaanni angerlarsimaffeqartumut tunniunneqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Suliniummut ingerlatseqatigiiffik suliffeqaqarfissuarmut ilaappat, ingerlatseqatigiiffik nalinginnaasumik niuernermi atugassarititaasut malillugit akeqartitsilluni, aammalu niuernermi nalinginnaasumik atugassarititaasut malillugit atugassaqaqtitsilluni iliuseqaqtassaaq.

*Imm. 4.* Sanaartornissamut isumaqatigiissutinut neqeroortitsineq, kiisalu sanaartornissamut isumaqatigiissutit suliaakkiissuteqaqfigineqarnerat, nunani tamalaani neqeroortitsivigineqarsinnaavoq aammalu nunami namminerminni nunanilu tamalaani suleriaatsinut pitsaasunut naapertuuttumik nunani tamalaani immikkut toqqakkanik neqeroortitsisoqarsinnaalluni.

*Imm. 5.* Naalakkersuisut akuersissummi sanaartormik suliaasanut neqeroortitsinerminni aamma sanaartormik suliaasanik suliaakkiissuteqaqarnermi atugassarititaasussat pillugit aalajangersakkanik suliaqassapput, ilanngullugit suliniummut ingerlatseqatigiiffiup neqeroortitsinermini piumasaqaatisassai. Ilaatigut sulisussanik nunaqavissunik piginnaasalinnik pissarsisinnaaneq aamma suliffeqaqfiit kalaallinit pigineqartut naammassisinnaasaat piginnaasaallu eqqarsaatigalugit suliniummik ingerlatsisut ingerlatseqatigiiffiit aammalu taakkua kiffartuussititaat , pillugit aalajangersagaliortoqassaaq, suliffeqaqfiit kalaallinit pigineqartut sulisussallu nunaqavissut atorineqarnissaat pillugu aalajangersaasoqartassaaq, sapinngisamik anertunerpaamik neqeroortitsinerminni taakkua periarfissinniarlugit, aammalu susassaqaqtut pingasut akornanni isumaqatigiissuteqaqartut (Impact Benefit Agreements, IBA) Namminersorlutik Oqartussat, pisortani oqartussat allat aamma suliniummut tunngasumik ingerlatseqatigiiffusup akornanni isumaqatigiissutigineqartumik, takuuk § 9, imm. 3-6.

*Imm. 6.* Pissutsit suut atuunnerini akuersissutip annaaneqarsinnaanera imaluunniit Naalakkersuisunit utertinneqarsinnaanera pillugu aalajangersakkanik Naalakkersuisut akuersissummi aalajangersaassapput, aamma Naalakkersuisut Inatsisartut inatsisaata atortinniarnanumut atatillugu peqqussuteqarsinnaanermut pisinnaatitaanerat pillugu, aalajangersakkat Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu akuersissuteqaqarnermi atugassarititaasut naapertorlugit, takuuk § 17, kiisalu akuersissummik pigisaqaqtup taarsiissuteqaqarinnissamut imaluunniit akiliisitaanissamut pisussaaffi, il.il.

*Imm. 7.* Akuersissummik imm. 1 naapertorlugu nalunaaruteqaqtitaqannginnerani Naalakkersuisut VVM-imut nassuiaatip akuersissutiginnissanut missingersuusiamik nassiussaqaassapput, takuuk § 8, imm. 1, aammalu VSB-mut nassuiaatissatut missingersuusiamik, takuuk § 9, imm. 1, tusarniaassutitut. Tusarniaanermi ilanngullugit tusarniaavigineqassapput najukkani pisortat oqartussaasui, kalaallit sulisitsisut peqatigiiffi aammalu sulinerminni inuussutissarsiuteqaqtut kattuffi kiisalu peqatigiiffiit kattuffillu, malittarisassatik naapertorlugit inuiaqatigiinni piujuaannartitsinerminni ingerlatsinissamik siunertaqaqtut, avatangiisit illersorneqarnissaannik siunertaqaqtut imaluunniit inuit piginnaatitaaffinik illersuisut.

*Imm. 8. Imm. 1 naapertorlugu akuersissummik Naalakkersuisut tunniussinnginnerminni Inatsisartuni ataatsimiititaliaq tamatumunnga susassaartoq ilisimatissavaat.*

#### **Kapitali 4**

*Avatangiisinik naliliineq aamma inuiaqatigiinni piujuartussamik iluaqutaasunik sunniutaasussanik naliliineq*

*Avatangiisinik naliliineq (VVM)*

**§ 8.** § 7, imm. 1 malillugu akuersissummik tunniussisinnaalinnginnermi, avatangiisinut sunniutaasussanik nalilersuineramik (VVM) suliaqartoqarsimassaaq, taannalu pillugu aatsitassat ikummatissallu pillugit inatsimmi aamma avatangiisit pillugit inatsimmi maleruagassat naapertorlugit nassuiaat (VVM-imut nassuiaat) Naalakkersuisunit akuerineqarsimassalluni.

*Imm. 2. VVM-imut nassuiaatip Naalakkersuisunut nassiunneqannginnerani Naalakkersuisut nassuiaat pillugu tusarniaanermik ingerlatsissapput. Tusarniaanermi ilaatinneqassapput najukkani pisortat oqartussaasut, kalaallit sulisitsisut peqatigiiffii aamma sulineramik inuussutissarsiuteqartut kattuffii, kiisalu najukkani peqatigiiffiit kattuffillu, malittarisassatik naapertorlugit inuiaqatigiinni piujuaannartitsineramik ingerlatsinissamik pingaarnertut siunertaqartut imaluunniit avatangiisit illersorneqarnissaannik siunertaqartut.*

*Inuiaqatigiinni piujuartussamik iluaqutaasunik sunniutaasussanik naliliineq (VSB)*

**§ 9.** § 7, imm. 1 malillugu akuersissummik tunniussisinnaalinnginnermi, suliniutip angisuup piviusunngortinneqarnerani inuiaqatigiinnut piujuartussamik iluaqutaasunik sunniutaasussanik nalilersuineramik (VSB) suliaqartoqarsimassaaq, taannalu pillugu nassuiaat Naalakkersuisunit akuerineqarsimassalluni.

*Imm. 2. VSB-imik suliaqarnek pillugu inatsisini allani maleruagassaqaqarsimanngippat, suliassaqaqarfinni nunani tamalaani suleriaatsinut pitsaasunut akuerisaasunut naapertuuttumik suliaqarnek ingerlanneqassaaq. VSB-imut nassuiaatip Naalakkersuisunut nassiunneqannginnerani Naalakkersuisut nassuiaat pillugu tusarniaanermik ingerlatsissapput. Tusarniaanermi ilaatinneqassapput najukkani pisortat oqartussaasut, kalaallit sulisitsisut peqatigiiffii aamma sulineramik inuussutissarsiuteqartut kattuffii, kiisalu najukkani peqatigiiffiit aamma kattuffiit, malittarisassatik naapertorlugit inuiaqatigiinni piujuaannartitsineramik ingerlatsinissamik pingaarnertut siunertaqartut imaluunniit avatangiisit illersorneqarnissaannik siunertaqartut.*

*Imm. 3. VSB-mut nassuiaat Namminersorlutik Oqartussat, pisortat oqartussaasut allat aamma suliniummut ingerlatseqatigiiffiup akornanni suleqatigiit pingasuullutik (Impact Benefit Agreement, IBA's) isumaqatigiissuteqarnissaannut tunngaviliissaaq, § 7 imm. 1 naapertorlugu.*

*Imm. 4. Sanaartornissamut isumaqatigiissutinik neqeroortitsineq suliakkiissuteqarnerlu suleqatigiit pingasut isumaqatigiissutaanni pineqartunut ilaasoq, ataatsimoortumik piumasaqaatit atornerqarsinnaasimappata, "Kalaallit Nunaanni illuliortiternermi sanaartornermilu suliaqarnernut pilersuutinullu ataatsimoortumik piumasaqaatit" tunngavigalugit pissasoq, suleqatigiit pingasut isumaqatigiissutaanni aalajangersarneqassaaq. Pingasuulluni isumaqatigiissut kalaallit sulisartut ilinniagaqarnissaannut ilinniaqqinnissaannulluunniit aalajangersakkanik aammalu kalaallit suliffeqarfinik*

aaqqissuussinnermut piginnaasatigullu ineriartortitseqqinnissamut aalajangersakkanik naleqquttunik pisariaqartunillu imaqassaaq. Kiisalu pingasuulluni isumaqatigiissut aalajangersagartaqassaaq isumaqatigiinngissutit Kalaallit Nunaanni eqqartuussivinni siullertut suliarineqartassasut.

*Imm. 5.* Pingasuulluni isumaqatigiissummik atsiuisoqartinnagu najukkami pisortat oqartussaasuinut, kalaallit sulisitsisut peqatigiiffiinnut aamma sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffiinnut, kiisalu najukkami peqatigiiffiinnut kattuffiinnut malittarisassat naapertorlugit piujuaannartitsisumik ingerlatsinermik avatangisillu illersorneqarnissaannik pingaarnertut soqutigisaqartunut tusarniaasoqassaaq. Tusarniaanermut atatillugu tusarniaanermi illuatungeriinnit paasissutissiisoqassaaq susassaartut pingasuusut isumaqatigiissutaanni kalaallit suliffeqarfutaannut, kalaallinut sulinermik inuussutissarsiuteqartunut imaluunniit suliniutip inuiaqatigiinnut avatangiisinulluunniit pingaarutai pingaarnerit pillugit.

*Imm. 6.* Akuersisummik pigisaqartup taassumalu entreprenørinik sulisitaanut, tunisassianik pisiniarfigisaanut kiffartuussisuilu kalaallit suliffeqarfutaannik atuissapput, sullissinerni kiffartuussinernilu. Naalakkersuisulli akuerisinnaavaat ingerlatsiviit allat atorneqarsinnaanerak akuersisummit pigisaqartumit, entreprenørinik, tunisassianik pisiffiusartup kiffartuussisuusulluunniit uppersarsinnaappassuk kalaallit suliffeqarfii unammillersinnaanngitsut teknikkimut aningaasarsiorinikkullu unammilleqatigiinnermut tunngasutigut.

## Kapitali 5

### *Atorfinititsinermi pissutsit*

*Sulisunut nunanit allaneersunut ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit akissarsiallu minnerpaaffissaat il.il.*

**§ 10.** Sulisussat nunanit allaneersut, suliniummi angisuumi Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu akuerineqarsimasumi ingerlatat suliarinissaannut sulisutut atorneqartussanut aningaasarsiatigut atorfininnermilu atugassarititaasut aamma sulinermi pissutsit akuersarneqarsinnaasuunissaat aammalu kinaassusersiunngitsumik sulianullu tunngasumik tunngavilersorneqarsimanissaat suliniummut ingerlatseqatigiiffiup isumagissavaa. Aammattaaq suliniummut ingerlatseqatigiiffik sanaartornermik suliassanut neqerooruteqartitsinermi aamma sanaartornissamut suliakkiissutinik tunniussinermi tamatuminnga qulakkeerisumik ingerlatsisoqarnissaanut akisussaasuvoq..

*Imm. 2.* Sulisut nunanit allaneersut suliniummi angisuumi Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu akuerineqarsimasumi ingerlatat suliarinissaannut sulisutut atorneqartussat, aningaasarsiatigut atorfininnermilu atugassarititaasut pillugit ataatsimoorussamik isumaqatigiissutini nunani allani kattuffiinnut isumaqatigiissutaasimasuni pineqartunut ilaasinnaapput.

*Imm. 3.* Ataatsimoorussamik isumaqatigiissutini imm. 2-imi taaneqartuni erseqqissumik allassimassaaq, taakkua taamaallaat sulisunut nunanit allaneersunut, suliniummi angisuumi ingerlatat, Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu akuersisummi pineqartunut ilaasut, suliarinissaannut sulisutut atorneqartunut atuuttut.

*Imm. 4.* Ataatsimoortumik isumaqatigiissutini imm. 2-mi taaneqartuni, kattuffimmit nunanit allaneersumit isumaqatigiissutaasuni, sulisut kattuffimmut pineqartumut ilaasortaasut, sulisullu allat nunami kattuffiup angerlarsimaffigisaani innuttaassuseqartut, pineqartunut ilaapput.

*Imm. 5.* Ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit imm. 2-mi taaneqartut, suliassaqarfimmi assigiimmik

ilinniagaqarsimasunut nunani allani kattuffinnut arlaqartunut isumaqatigiissuteqarfigineqarsinnaapput, ilanngullugu nunami ataatsimi kattuffinnut arlaqartunut. Suliassa qarfimmi assigiimmik ilinniagaqarsimasunut ataatsimoorussamik isumaqatigiissutit sulineramik inuussutissarsiuteqartut kattuffinut arlaqartunut nunamit ataatsimeersunut isumaqatigiissutaasimappata, sulisut nunami pineqartumi innuttaassuseqartut, kattuffillu arlaannaannulluunniit ilaasortaannngitsut, isumaqatigiissummi sorlermi pineqartunut ilaasuunissartik pillugu suliniummut ingerlatseqatigiiffimmut isumaqatigiissuteqarsinnaapput.

*Imm. 6.* Sulisunut nunanit allaneersunut, Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu akuerineqarsimasumi suliniummi angisuumi ingerlatat suliarinissaannut sulisutut atorineqartunut aningaasarsiatigut atorfininnermilu atugassarititaasut sulinermilu pissutsit, inatsisini maleruagassanut Kalaallit Nunaanni atuuttunut imaluunniit Kalaallit Nunaata nunani tamalaani pisussaaffinut akerliussanngillat.

*Imm. 7.* Isumaqatigiissut imaluunniit atugassarititaasut aalajangersimasut nunami pineqartumi imaluunniit Kalaallit Nunaanni inatsisini maleruagassat imaluunniit Kalaallit Nunaata nunani tamalaani pisussaaffi malillugit atuutinnngitsut uppersarsarneqarsinnaasimanngippat, aningaasarsiatigut atorfininnermilu atugassarititaasut sulinermilu pissutsit ataatsimoorussamik isumaqatigiissutini imm. 2-mi taaneqartuni aalajangersagaasut akuersarneqarsinnaasutut aamma kinaassusersiunngitsumik sulianullu tunngasumik tunngavilersugaasutut isigineqassapput.

*Imm. 8.* Ataatsimoorussamik isumaqatigiissummi imm. 2-mi taaneqartumi imaluunniit nunami allamiumik atorfinitsinermut isumaqatigiissutaasumi nalunaaquttap akunneranut aningaasarsiassanik, nalunaaquttap akunneranut tunngaviusumik aningaasarsiassanit Kalaallit Nunaanni sulisartut kattuffiisa akornanni ataatsimoortumik isumaqatigiissutini aalajangersarneqarsimasumit appasinnerusumik aalajangersaasoqarsinnaanngilaq. Aningaasarsiat ataatsimoortumik isumaqatigiissummi imm. 2-mi taaneqartumi aalajangersagaasut imaluunniit nunami allamiunut atorfinitsinermut isumaqatigiissutaasut naatsorsorneranni nerisat najugaqarnerlu, atisanut aningaasartuutit, akiliunneqarluni angalanerit, sillimasiinerit nalingat naatsorsuinermi ilanngunneqarsinnaapput, taakkua ataatsimut nalingat sapaatip akunneranut annertussutsimigut angissuseq aalajangersimasoq qaangersimanngippassuk, takuuk imm. 9.

*Imm. 9.* Imm. 8-imi angissuseq pineqartoq Naalakkersuisuniit tamatumunnga tunngatillugu nalunaarusiornikkut aalajangersarneqassaaq, Naalakkersuisuniit ineqarnerup nerisaqarnerullu, atisanut aningaasartuutit, akiliunneqarluni angalanerit sillimasiinerillu nalilerneqarnera tunngavigalugu. Januarip aallaqqaataa Naalakkersuisut nalunaarummik suliaqarneranniit ukioq ataaseq qaangiuttoq nalunaarummi aningaasat pineqartut annertussusissaat aalajangersarneqartassaaq, kalaallinut atuisartunut akit qaffakkiartornerannut naatsorsuutit tunngavigalugit.

*Imm. 10.* Sulisunut nunamit allaneersunut sulisitsisup nunamit allaneersup isumaqatigiissutaanni aningaasarsiatigut atorfininnermilu atugassarititaasutigut ataatsimoortumik isumaqatigiissutini imm. 2-mi taaneqartuni aalajangersagaasunik sulisumut ajoqutaasussanut aalajangersakkanik saneqqutsisoqarsinnaanngilaq.

*Imm. 11.* Kiisalu ataatsimoortumik nalinginnaasumillu sulisartut eqqartuussiveqarnerannut Kalaallit Nunaanni aalajangersakkat sulisuusunut nunanit allaneersunut, nunami allamiut sulisartutut kattuffinut aammalu ataatsimoortumik isumaqatigiissutitut imm. 2. pineqartunut atuupput, tamatumunnga ilanngullugit ataatsimoortumik atuuttussanik isumaqatigiissuteqartarnerit aammalu ataatsimoortumik

atuuttunik akerleriissutaasut pillugit saqitsaattoqartarneranut tunngasumik isumaqatigiinniartarnerit saqitsaattoqartarneralu eqqarsaatigalugit ,

### *Sillimasiissuteqarneq aamma angerlamut angalaneq*

**§ 11.** Suliniummut ingerlatseqatigiiffiup sanaartornermik suliassanut neqeroortitsinermini aamma sanaartornermut suliassanut suliakkiissutininik tunniussinermini, neqerooruteqartoq isumaqatigiissuteqarfigineqartorlu makkununga isumaqatigiissuteqarnikkut pisussaaffeqassasut piumasaqaatigissavaa:

- 1) Inuussutissarsiornermut imaluunniit tunisassiamut akisussaasuunermit sillimasiissuteqarnissaq.
- 2) Inatsisitigut piumasaqaataasumik sulitilluni ajoqusersinnaanermut sillimasiissuteqarnissaq aamma inuussutissarsiorluni napparsimalernissamut sillimasiissuteqarnissaq. Neqerooruteqartup isumaqatigiissuteqarfigineqartullu sillimasiissuteqarnermut aningaasartuutininik akiliinissamut pisussaaffeqarnerat atorfininnermi atugassarititaasuni allassimassaaq.
- 3) Sulisunik napparsimasunik ajoqusersimasunillu aallarussinermit, assartuussinermit aamma napparsimmavimmi passunneqarnermut aningaasartuutininik akiliinissamut qularnaveequsiissutitut sillimasiinissaq. Neqerooruteqartup isumaqatigiissuteqarfigineqartullu sillimasiissuteqarnermut aningaasartuutininik akiliinissamut pisussaaffeqarnerat atorfininnermi atugassarititaasuni allassimassaaq.
- 4) Sulisut nunanit allaneersut suliniummi angisuumi suliunnaaraangamik Kalaallit Nunaannit qimaguttarnissaat qulakkeerneqassaaq. Neqerooruteqartup isumaqatigiissuteqarfigineqartullu angerlamut angalanermut aningaasartuutit pisariaqarpat akilissavai.
- 5) Isumannaassallugu peqqissutisimut tunngasumik ilinniagalinnik suliffimmi suliffiulluunniit eqqaaniittoqarnissaa.

## **Kapitali 6**

### *Inatsisit allat*

**§ 12.** Kalaallit Nunaannut suliffissarsiorlut killilersimaarnissaat pillugu inatsit, sulisunut nunanit allaneersunut suliniutini akuersissummi Inatsisartut inatsisaat manna malillugu tunniunneqarsimasuni pineqartunut ilaasuni sulisuusunut atuutinngilaq.

**§ 13.** Kalaallit Nunaannit, Kalaallit Nunaannut aamma Kalaallit Nunaanni nassiussanik imaatigut assartuineq pillugu inatsit, ingerlatanut Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu akuersissummi pineqartunut ilaasunut attuumassutilimmik imaatigut assartuussinermit atuutinngilaq.

**§ 14.** Sulinngiffeqartarneq pillugu inatsit, sulisunut nunanit allaneersunut aningaasarsiatigut atorfininnermullu atugassarititaasut § 10 malillugu aalajangersarneqartut tunngavigalugit atorfeqartinneqartunut atuutinngilaq.

**§ 15.** Inuussutissarsiummik ingerlataqarneq pillugu inatsit, illuliortiternernik sanaartornernillu suliaqarnernut tassungalu atasunik pilersuutininut sanaartornissamut isumaqatigiisummi Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu isumaqatigiissutigineqarsimasumi pineqartunut ilaasunut atuutinngilaq.

## Kapitali 7

### *Oqartussaasut suliarinninnerat, maalaarutit ilaallu ilanngullugit*

**§ 16.** Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu akuersisummik tunineqarnissamik qinnuteqaat Naalakkersuisunut tunniunneqassaaq.

*Imm. 2.* Naalakkersuisut nalunaarusiussapput aalajangersakkanik ersarinnerusunik imaqartumik, tusarniaasarnerit § 7, imm. 7, § 8, imm. 2, aamma § 9, imm. 2 aamma 5-imut tunngatillugu. Tusarniaanerit ilaatigut aqutissiuussissapput inuiaqatigiit aamma suliffeqarfiit peqataanissaannut, Inatsisartut inatsisaat una naapertorlugu nalilersuinerit aalajangiisarnerillu eqqarsaatigalugit, tamatumunnga ilanngullugit piujuaannartitsinermik, avatangiisinik illersuinerimik aammalu inuiaqatigiinnut avatangiisinullu kingunerisinnaasaasa nalilersorneqarneri eqqarsaatigalugit.

**§ 17.** Inatsisartut inatsisaata malinneqarnissaa Naalakkersuisut nakkutigissavaat. Inatsisartut inatsisaata, aalajangersakkat Inatsisartut inatsisaat malillugu aalajangersagaasut aammalu akuersisummut atugassarititaasut malinneqarnissaannik Naalakkersuisut peqqussuteqarsinnaapput. Peqqussuteqarneq suliniummut ingerlatseqatigiiffimmut imaluunniit allanut § 7 naapertorlugu akuersisummi pineqartunut ilaasunik sanaartormik ingerlataqartunut nalunaarutigineqarsinnaavoq.

**§ 18.** Suliniummut ingerlatseqatigiiffik sanaartormi ingerlatat pillugit nalunaarusiaminik akuttunngitsunik nassiussisassaaq, ilaatigut ilanngullugit aningaasaqarnikkut pissutsit, sulisut amerlassusaat, isumannaallisaanikkut pissutsit kiisalu peqqissutsikkut pissutsit pillugit nalunaaruteqarneq.

*Imm. 2.* Nalunaaruteqartarneq tassungalu atatillugu isertuussinissaq pillugit atugassarititaasut akuersisummi aalajangersarneqassapput.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut suliniummut ingerlatseqatigiiffiup eqikkaaneramik imaluunniit eqikkaanerup ilaa Inatsisartut ataatsimiititaliaannut susassaqartumut nassiuttassavaat, ataatsimiititaliamut ilisimatitsissutitut, aammalu nalunaarummi immikkoortut isertuussassaangitsut tamanut saqqummiuttassallugit.

*Imm. 4.* Akuersisummi aalajangersagaliortoqassaaq suliniummut ingerlatseqatigiiffiup § 10, imm. 2-mi taaneqartutut ataatsimoortumik isumaqatigiissutit tamanut saqqummiutissagai, aamma paasisutissat ataatsimut akissarsianut atorfeqartitsinermilu atugassarititaasunut tunngasut sulisartunut nutanit allaneersunut atuuttut, ataatsimoortumik isumaqatigiissutit atuuttut naapertorlugit akissaasersorneqanngitsunut tunngasut ilanngullugit.

**§ 19.** Suliniummut ingerlatseqatigiiffik allallu § 7 naapertorlugu akuersisummi pineqartunut ilaasumik sanaartormik ingerlataqartut, Inatsisartut inatsisaat malillugu suliamik suliarinninnermut allatigullu oqartussaasut suliarinninnerannut atatillugu aningaasartuutit akilissavaat, tamatumunnga ilanngullugit pisariaqartumik nutserisitsinerit oqalutsinullu aningaasartuutit.

*Imm. 2.* Akiliuteqarneq sullinneqarnermi akiliutitut imaluunniit aningaasartuutininik utertitsinertut akiligassiisutigineqarsinnaavoq. Tamanna pillugu aalajangersakkanik ersarinnerusunik Naalakkersuisut aalajangersaasinnaapput.



**§ 20.** Inatsisartut inatsisaat una naapertorlugu aalajangiinerit pisortanit oqartussaasunit oqartussaasunilluunniit arlaqartunit Naalakkersuisut ataanniittunit isumagineqarsinnaapput, pisortatut oqartussaasut pineqartut Naalakkersuisunit imm. 2-mi aalajangersakkat naapertorlugit pisinnaatinneqarsimasunit.

*Imm. 2.* Naalakkersuisut ersarinnerusunik aalajangersagaliorsinnaapput imm. 1 aamma § 21 naapertorlugit, taamaattoq takukkit imm. 3 aamma 4.

*Imm. 3.* Naalakkersuisut akuersissutinik nalunaarutissat, malunnaatilimmik allannguinnissat, allanut tunniussinnissat, utertitsinnissat aamma akuersissutinik utertitanik tunniusseqqinnissat pillugit § 7, imm. 1 naapertorlugu aalajangiisassapput.

*Imm. 4.* Aalajangiinerit pissutsinut inuiaqatigiinnut avatangiisinulluunniit pingaaruteqartumik kinguneqarsinnaasut pillugit, tamatumunnga ilanngullugit VVM-imut nassuiaasiat imaluunniit VSB-mut tunngasumik nassuiaasiat imaluunniit illuatungeriit pingasut isumaqatigiissuteqarnerinut (IBA) tunngasut Naalakkersuisunit suliarineqartassapput.

**§ 21.** Aalajangiinernut Naalakkersuisut ataanni oqartussaasunit ingerlanneqarsimasunut tunngasumik maalaarutit Inatsisartut inatsisaat una naapertorlugu ingerlanneqarsimasut, takuuk § 20, Naalakkersuisunut ingerlatseqqinneqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Maalaaruteqarnissamut piffissarititaq sapaatip akunnerinik arfinilinnik sivissussuseqarpoq. Maalaaruteqarnissamut piffissaliussaq ullormit aalajangiiffiusup nalunaarutigineqarfianiit aallartittarpoq, illuatungiusumut aalajangiineq nalunaarutigineqarsimappat, aammalu ullormiit avammut nalunaarutigineqarfiusumiit, aalajangiineq tamanut nalunaarutitut takusassiarineqarsimappat. Maalaaruteqarnissamut piffissaliussaasoq arfininngornikkut imaluunniit ullormi nalliuttumi naasimappat, piffissaliussaq ulluinnaangornissaanut sivitsorneqassaaq.

*Imm. 3.* Maalaarut allaganngorlugu pisortatut oqartussaasunut aalajangiisimasunut ingerlatinneqassaaq. Maalaaruteqarnissamut piffissaliussap naaneraniit sapinngisamik piaarnerpaamik pisortatut oqartussaasut maalaarut aalajangiinerminnik ilallugu, aalajangiinermullu oqaaseqaatinik aamma ilallugu suliaq Naalakkersuisunut ingerlatissavaat.

*Imm. 4.* Akuersissummut imaluunniit immikkut akuersissummut tunngatillugu maalaarut kingumoortumik atorussanngortinneqarsinnaanngilaq, Naalakkersuisut allatut aalajangiinngippata.

*Imm. 5.* Naalakkersuisut aalajangersagaliorsinnaapput akuersissut imaluunniit immikkut ittumik akuersissut piffissap maalaarfissarititaasup naanissaata tungaanut atorneqassanngitsoq.

*Imm. 6.* Peqqussutaasoq imaluunniit inerteqqutaasoq pillugu maalaarut kingumoortumik atorussanngortinneqarsinnaanngilaq, Naalakkersuisut allatut aalajangiinngippata.

*Imm. 7.* Maalaarsinnaatitaapput:

- 1) Aalajangiinermi pineqartoq.
- 2) Kinaluunniit, namineerluni suliaq aalajangiiffigineqarneranut tunngasumik soqutigisaqartoq.
- 3) Sumiiffinni sulisitsisut peqatigiiffii aamma sulinermik inuutissarsiuteqartut kattuffii.
- 4) Kalaallit peqatigiiffii aamma kattuffii, malittarisassatik naapertorlugit inuiaqatigiinni piujuaannartitsinermik tunngaveqartumik ingerlatsisoqarnissaanik, avatangiisit illersorneqarnissaanik imaluunniit inuit pisinnaatitaaffinik suliaqartuullutik soqutigisaqartut.

## **Kapitali 8**

### *Maleruagassat allat*

**§ 22.** Tigusisussat kissaatigippassuk aammalu suliami suleqataasut eqqarsaatigalugit aalajangiisuulluinnartumik tuluit oqaasiinik atuinissaq akerlerineqanngippat, tuluit oqaasii atorlugit suliaassanik suliarinnittoqarsinnaavoq tuluillu oqaasii atorlugit aalajangiisoqarsinnaalluni.

## **Kapitali 9**

### *Pineqaatissiisarnermut aalajangersakkat*

**§ 23.** Piaaraluni imaluunniit sakkortuumik mianersuaalliorluni ima iliortoqarsimappat Kalaallit Nunaanni pinerluttulerinermi inatsit malillugu akiliisitaanermik pineqaatissiisoqarsinnaavoq:

1) Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu imaluunniit aalajangersakkat Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu aalajangersagaasut naapertorlugit paasissutissanik oqartussaasut pinngitsooratik pisassaannik, tak. § 18, eqqunngitsunik imaluunniit salloqittaalluni tunniussisoq, imaluunniit paasissutissanik nipangiussisoq.

2) Peqqusissummik Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu imaluunniit Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu aalajangersakkat aamma akuersissummut atugassarititaasut naapertorlugit nalunaarutigineqartumik, tak. § 17, malinninngitsoq.

*Imm. 2.* Inatsisartut inatsisaanni imaluunniit aalajangersakkani Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu aalajangersagaasuni akileeqqusissuteqarnissamik aalajangersaanissaq tunngavissinneqarsimappat, Kalaallit Nunaanni pinerluttulerinermi inatsimmi § 17 naapertorlugu inatsisitigut pisinnaatitaasoq pisussaataasorlu akileeqqusissuteqarnikkut pisussaaffilerneqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Akileeqqusissutit Inatsisartut inatsisaat manna naapertorlugu imaluunniit aalajangersakkat Inatsisartut inatsisaat naapertorlugu aalajangersagaasut malillugit pineqaatissiissutaasimasut, Nunap karsianut tutsinneqartassapput.

## **Kapitali 10**

### *Atuutilersitsinermut ikaarsaarnermullu aalajangersakkat*

**§ 24.** Inatsisartut inatsisaat ulloq 1. januar 2013 atuutilerpoq.

*Namminersorlutik Oqartussat, ulloq 18. december 2012*

Kuupik Vandersee Kleist

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut